給家長的重要通知

State of Hawai'i
Department of Health
Immunization Branch

學校健康規定，生效日：**2020** 年 **7** 月 **1** 日

夏威夷州法對於兒童照護機構及入學的規定是什麼？

夏威夷州法規定，所有學生在就讀該州兒童照護機構、托兒所或公立／私立學校前要符合體檢、免疫接種及結核病清除的規定。

允許任何豁免的情況嗎？

如向兒童照護機構或學校提出適當的證明文件，兒童可因醫療或宗教原因免於免疫接種規定。宗教豁免表可於您孩子將就讀的兒童照護機構或學校填寫。醫療豁免則必須從您孩子的醫療保健提供者處取得。該州不允許任何其他豁免。

有哪些健康規定？

1 體檢：

- 必須於以下時間前一年內完成：
  - 夏威夷兒童照護機構、托兒所或學校開學日：及
  - 七年級開學日。
- 必須由美國執業醫生、高級執業註冊護士 (APRN) 或醫生助理 (PA) 完成。

2 免疫接種：

兒童照護機構及入學所需進行的免疫接種。所需的免疫接種視孩子的年齡（兒童照護機構或托兒所）或學生的年級而定。所有免疫接種必須符合最小接種年齡及疫苗劑次的間隔規定。

3 結核病 (TB) 清除：

如需了解有關入學的 TB 清除規定，請諮詢您孩子的醫療照護提供者或聯絡衛生局結核病控制處：

電話：(808) 832-5731

網址：health.hawaii.gov/tb

開學第一天有什麼規定？

開學第一天，所有首次入學夏威夷兒童照護機構、托兒所或學校的學生必須備有：

1

證明在就讀兒童照護機構或學校前一年內已完成體檢且符合所有免疫接種規定之填妥的健康記錄表。

或

健康照護提供者所發出通知您孩子完成體檢或免疫接種規定的預約門診通知。

及

2

填妥的 TB 清除表。

更多內容見背面

開學第一天尚未完成上述要求的學生將不允許入學，直至符合這些要求為止。

VAX TO SCHOOL

到哪索取「學生健康記錄」表？

您可以向您孩子將就讀的兒童照護機構或學校或向您孩子的健康照護提供者索取一份「學生健康記錄」（表 14）的副本。

如果我的孩子是從美國的另一州或地區轉學過來，該怎麼辦？

您將需要出示在就讀兒童照護機構或學校前已符合健康規定的證明。兒童照護機構或學校將接受符合夏威夷州體檢、免疫接種及結核病清除規定的其他州記錄。

需要哪些免疫接種？

所有就讀兒童照護機構或托兒所、幼稚園及七年級的學生，以及第一次入學夏威夷學校的學生，不論年齡，都需要免疫接種。

兒童照護機構或托兒所

- 白喉 — 破傷風 — 百日咳三合一疫苗 (DTaP)
- b 型 *流感嗜血桿菌疫苗* (Hib)
- A 型肝炎疫苗 (Hep A)
- B 型肝炎疫苗 (Hep B)
- 麻疹 — 腮腺炎 — 德國麻疹混合疫苗 (MMR)
- 肺炎鏈球菌結合型疫苗 (PCV)
- 不活化小兒麻痺疫苗 (IPV)
- 水痘疫苗（水痘）

幼稚園 — 12 年級生

- DTaP
- Hep A
- Hep B
- 人類乳突病毒疫苗 (HPV)*
- 流行性腦脊髓膜炎結合型疫苗 (MCV)*
- MMR
- IPV
- 破傷風 — 白喉 — 百日咳三合一疫苗 (Tdap)*
- 水痘疫苗

7 年級生

- HPV
- MCV
- Tdap

**所有首次就讀夏威夷學校 7 年級或更高年級的學生，必須在入學前出示接受上述免疫接種的證明。*

有問題嗎？

夏威夷州衛生局預防接種處

網址：health.hawaii.gov/docd/vaccines-immunizations/school-health-requirements/
電子郵件：immunization@doh.hawaii.gov
電話： (808) 586-8332 或 1 (800) 933-4832

夏威夷州衛生局結核病控制處

網址：health.hawaii.gov/tb
電話： (808) 832-5731

反歧視服務。我們提供不分種族、膚色、國籍（包括語言）、年齡、性別、宗教或殘障之人士使用我們服務的機會。如有問題，請於 180 天內透過寫信並寄至 P.O. Box 3378, Honolulu, Hawai'i 96801-3378 或致電 (808) 586-4616（語音／聽障服務）與夏威夷州衛生局預防接種處或我們的部門反歧視行動官員聯絡。